

MEDIO: SUCRE RADIO STATION
PROGRAMA: CARAVANA NOTICIAS
DÍA: Junio 26, 2009
HORA: 07:15

Periodista Vicente Arroba:

Aquí en los estudios conversamos con el Señor James Craig, él es vocero de Chevron para América Latina. Señor Craig buenos días para Ecuador y el mundo a través de radio Sucre.

James Craig:

Buenos días, gracias por la oportunidad de estar con ustedes.

Periodista Vicente Arroba:

Señor Craig, primero Michael Jackson, usted sabe no podíamos dejar de hablar del fallecimiento de él.

James Craig:

Bueno pues, todo el país y creo que el mundo está conmocionado con esta figura trágica, era una figura del pop, de la música pop famosísimo pues y también tenía sus controversias pero no deja de conmover a la nación.

Periodista Vicente Arroba:

Así es, es un ícono realmente en los Estados Unidos. Señor Craig ahora sí vamos a lo de Texaco y el Ecuador. Texaco al Ecuador. ¿Cuál fue la verdadera actividad de Texaco en la Amazonía ecuatoriana y cuál es la verdadera acción de los colonos de ese sector hacia el juicio que le plantearan ustedes por daños y participación ecológica?

James Craig:

Bueno, tenemos un juicio de largo tiempo. Casi 16 años. Texaco operó como socio minoritario, el socio mayoritario en el consorcio fue Petroecuador CEPE en su época, el juicio en el Ecuador comenzó en el año 2003. Es una demanda ambiental como saben y tenemos un juicio más o menos de 6 años acá que empezó con relativa normalidad, pero lamentablemente se ha deteriorado en algo que a nuestro juicio se ha convertido en una farsa. Básicamente farsa judicial.

Periodista Vicente Arroba:

¿Aquí en el Ecuador y en los Estados Unidos?

James Craig:

El caso en los Estados Unidos fue como se dice desestimado, fue rechazado por no ser el foro correcto para este caso porque no es un caso de Estados Unidos, es un caso ecuatoriano.

Periodista Vicente Arroba:

Es un caso en las cortes ecuatorianas.

James Craig:

Así es.

Periodista Vicente Arroba:

Ahora se están defendiendo. ¿Qué está sucediendo en las cortes?

James Craig:

Bueno, hemos visto a lo largo de los últimos años realmente un deterioro significativo en lo que es el caso, el manejo del caso, ha habido irregularidades. Hemos visto una especie de fraude en el informe de un perito que supuestamente era de la corte y debería haber sido independiente. Resulta ser una persona que elabora un informe fraudulento, de la mano con los demandantes, básicamente al servicio de los demandantes.

Periodista Vicente Arroba:

Eso dentro del juicio, pero Chevron qué ha hecho. O Texaco Chevron ¿qué ha hecho dentro de la Amazonía ecuatoriana explotando petróleo a favor de los colonos que son los afectados supuestamente? Durante todo el tiempo que estuvo explotando.

James Craig:

Bueno, Texaco operó por aproximadamente 20 años fue el operador como socio minoritario. Pero dejó de operar en el año 90. Produjo muchísimo petróleo. Unos 28 mil millones de dólares de ingresos de los cuales el 95% quedó en el Ecuador. 25,2 millones de dólares se quedaron acá y la utilidad de la empresa fue más o menos un poco menos de 500 millones de dólares.

Periodista Vicente Arroba:

¿25 mil millones en cuántos años?

James Craig:

En 20 años.

Periodista Vicente Arroba:

Estamos hablando de 1000 millones anuales.

James Craig:

Alrededor de eso, no tengo la calculadora pero...Entonces cuando sale Texaco del país, cuando termina su trabajo acá hace una remediación de cierto número de piscinas correspondiente a su participación minoritaria, un tercio más o menos y después de hacer la remediación, cumpliendo con el contrato con el Estado y las leyes ecuatorianas, recibe una liberación de toda futura responsabilidad porque quien se queda a cargo de toda esa zona es Petroecuador. Y lo que hemos visto es que lo que se pretende en este caso es transferir la responsabilidad de lo que es realmente Petroecuador, hacia una empresa que dejó de operar aquí hace casi 20 años.

Periodista Vicente Arroba:

Ahora, si era algo del 100% de remediación ustedes remediaron lo que les correspondía ¿qué porcentaje les correspondía?

James Craig:

El 37,5%

Periodista Vicente Arroba:

¿Y lo demás le correspondía ya al estado por ser socio o qué?

James Craig:

Por ser socio mayoritario con 62,5% de participación en el consorcio.

Periodista Vicente Arroba:

Ya. ¿Cuándo ustedes se retiraron ustedes la remediación ambiental la lograron en el porcentaje que les correspondía?

James Craig:

Así es.

Periodista Vicente Arroba:

Y lo otro le tocaba al Ecuador, al estado ecuatoriano a través de Petroecuador y Petroecuador no lo realizó.

James Craig:

Petroecuador no hizo nada por muchos años. Recién en el año 2005, 2006 empezó un programa de remediación, que, irónicamente fue opuesto por los demandantes del caso. Entonces, es algo muy raro, pero ellos se opusieron a la remediación que tenía que hacer Petroecuador por obligación moral y contractual ¿no?

Periodista Vicente Arroba:

Ahora, ustedes conocieron en algún momento después que se retiraron en el 95 se retiraron.

James Craig:

No, en el 90.

Periodista Vicente Arroba:

Ya, en el 90. ¿Que lo que le tocaba a Petroecuador en remediación lo estaba cumpliendo o no conocían del tema?

James Craig:

Bueno, en realidad nosotros hicimos una remediación entre el 95 y el 98. Petroecuador en ese momento no quiso hacer su remediación porque continuaba operando y decía que en realidad, ellos lo iban a hacer a su tiempo. Entonces quedó a manos de ellos.

Periodista Vicente Arroba:

¿Por qué 95 – 98 si ustedes ya se habían retirado en el 90?

James Craig:

Ya. Texaco solo para aclarar, Texaco deja de ser operador en el 90. El contrato del consorcio termina en el 92 y después se negocia un acuerdo para la salida de la empresa del país.

Periodista Vicente Arroba:

¿Pero qué tiene que ver ese acuerdo nuevo, con el anterior hasta el 90?

James Craig:

El acuerdo justamente trata de la remediación que se tenía que hacer. La empresa tenía que cumplir con cierta remediación, cierta digamos limpieza ambiental antes de que el estado la iba a liberar de responsabilidades.

Periodista Vicente Arroba:

¿Eso fue en el 90?

James Craig:

Deja de operar en el 90 y en el 95 se termina de negociar un acuerdo y hacen una remediación que dura 3 años.

Periodista Vicente Arroba:

Ah ya, ¿y esa remediación fue del 37%?

James Craig:

Exacto.

Periodista Vicente Arroba:

O sea por lo que les correspondía a ustedes.

James Craig:

Así, es. Exactamente.

Periodista Vicente Arroba:

¿Y ahora si lo demás le corresponde a Petroecuador por qué el juicio?

James Craig:

Bueno, esa es la pregunta que tenemos nosotros. ¿Por qué no demandan al estado ecuatoriano? Y la respuesta yo creo es un poco especulativo, pero la respuesta es que piensan que Chevron tiene mucho dinero. Y eso es lo que buscan al final. No se trata lamentablemente el caso ni de problemas ambientales, ni de bienestar de los ecuatorianos. Si no es una forma para un grupo de abogados norteamericanos enriquecerse a costo de una empresa norteamericana.

Periodista Vicente Arroba:

Hay un abogado norteamericano que defiende a los colonos, a los oriundos de la Amazonía y realmente ellos, supuestamente está en contra de ustedes totalmente.

James Craig:

El abogado norteamericano es que el que está liderando el caso en contra de Chevron.

Periodista Vicente Arroba:

Y habla bastante español.

James Craig:

De repente. Pero él está abogando a favor no de los habitantes, ni del ambiente sino de su bolsillo. Y yo creo que eso tiene que quedar muy claro. Este señor que trabaja con un bufete de abogados norteamericanos ha encontrado la figura, para enjuiciar a una empresa norteamericana utilizando a las personas de Oriente, utilizando a la justicia ecuatoriana, tratando de extraer una enorme suma de dinero de los accionistas que son decenas, de miles de accionistas de Chevron, que son trabajadores, son profesores, son bomberos, policías, que tienen sus ahorros y sus pensiones invertidas en acciones de Chevron.

Periodista Vicente Arroba:

Ahora, este abogado norteamericano que no me recuerdo el apellido.

James Craig:

Bueno, hay un Steven Donziger.

Periodista Vicente Arroba:

Ya, ¿este abogado norteamericano perdió ya el juicio en los Estados Unidos?

James Craig:

Claro, llevaron un juicio allá que la corte ya después de unos 9 años de litigio decidió que no era el foro correcto para tratar este caso.

Periodista Vicente Arroba:

¿Durante esos nueve años, ellos estaban litigando solamente en Estados Unidos, mas no en el Ecuador?

James Craig:

Así es.

Periodista Vicente Arroba:

O sea que perdieron allá y vienen a las cortes ecuatorianas.

James Craig:

Así es, exactamente.

Periodista Vicente Arroba:

¿En qué año iniciaron el juicio aquí ellos?

James Craig:

Iniciaron el caso aquí en Lago Agrio en el año 2003 y como les repito empezó así desarrollándose de forma más o menos normal, se establecieron un programa de inspecciones judiciales para ver los sitios supuestamente afectados. Habían 122. Cuando sale el primer informe de la corte, acerca de uno de los sitios y es a favor de nosotros, de Chevron los demandantes, los abogados estos, quieren abandonar esa fase probatoria y saltarse a otra fase.

Periodista Vicente Arroba:

Pero a parte de esa fase probatoria, le quería preguntar ¿cuántas hectáreas de remediación son, el 100%?

James Craig:

Bueno, las piscinas el 100% del área no le puedo decir. Creo que son media milla cuadrada, pero eso es relativo. Cada piscina es de 50 metros por 20 metros y son 161 remediadas por nosotros. Entonces no tengo la cifra exacta del área de las piscinas pero no es muy grande.

Periodista Vicente Arroba:

¿Cuántas piscinas?

James Craig:

Son en la época que sale Texaco habían 430 piscinas.

Periodista Vicente Arroba:

De las cuales a ustedes les tocaba 120 remediadas.

James Craig:

161.

Periodista Vicente Arroba:

¿Y las remediaron?

James Craig:

Y las remediamos.

Periodista Vicente Arroba:

Ahora, mire, el cáncer. Se habla de que por causa de esta situación se ha producido cáncer allá en esa área. ¿Qué hay de verdad?

James Craig:

Bueno aquí hay una falacia, se habla mucho, ellos han hablado bastante de cáncer, se pasean por los medios con fotos de personas con cáncer, etcétera. Dicen que han muerto alrededor de 1400 personas, además muertes excesivos de cáncer. Pero fíjese que en la corte no han presentado una sola persona, no han presentado un solo informe médico o un certificado de defunción para sustentar esta acusación gravísima no han presentado un solo informe médico o un certificado de defunción para sustentar esta acusación gravísima y es más, se pasea el Señor Luis Yanza representante de ellos, a los medios a decir que ellos no tienen que probar un caso de cáncer. Entonces, es un argumento absurdo. Nos acusan de haber matado 1,400 personas y no presentan el nombre de una sola víctima ¿cómo así?

Periodista Vicente Arroba:

Ahora en el caso ambiental por estos daños ambientales se habrá producido cáncer, en algún momento ellos no han presentado documentación de algún caso de cáncer.

James Craig:

Lo que hicieron en el año 2007-2007, fue llevaron unos casos creo que fueron 6 o 7 o nueve casos a Estados Unidos. Donde la justicia norteamericana revisó estos casos, estos reclamos de cáncer ecuatorianos, de Oriente y decidieron que eran fabricados, falsificados. Rechaza la demanda y sanciona a los abogados. Uno de los abogados de ese caso, era uno de los originarios del caso contra nosotros.

Periodista Vicente Arroba:

O sea que el caso de cáncer por la cuestión ambiental del petróleo en el Oriente, en la Amazonía ecuatoriana no se ha sustentado.

James Craig:

Exactamente. No se ha sustentado, no han presentado como le digo el nombre de una sola persona. Es más, las estadísticas oficiales del estado ecuatoriano, de la INEC demuestran que hay menor incidencia de cáncer en la zona petrolera del país comparado con otras zonas del país. Inclusive de la Amazonía, entonces las estadísticas lo contradicen no presentan el nombre de una sola persona y presentan casos falsos en San Francisco buscando una indemnización gigantesca. Esa es la forma de actuar de estos señores.

Periodista Vicente Arroba:

La Licenciada Marcela Dután, le tiene una pregunta.

Marcela Dután:

Si, una inquietud, se ha hablado mucho de remediación ambiental, pero ¿en qué consiste en términos generales específicamente estas labores de remediación ambiental?

James Craig:

La remediación es cuando se limpia, se remueve el crudo que está en una piscina, que están al lado de los pozos rescatan lo que se puede, que podría tener un valor económico, limpian todo el suelo, la tierra, lo sacan, lo excavan, lo reemplazan con tierra nueva. Y le ponen una capa de tierra limpia y lo ponen de nuevo vegetación encima para devolverlo a la forma natural o a la forma en que han querido los colonos, o sea con plantas de café, etcétera. Como ellos quieren. Entonces, la remediación es un proceso de ocho etapas, en el caso de Texaco se hizo remediación en 161 pozos se remediaron además 7 zonas de derrames y se instalaron además 7 sistemas de reinyección de agua de producción que era otra parte.

Marcela Dután:

Y se le consulto con anterioridad a la gente, a los habitantes de esa zona que se iban a hacer los trabajos. Yo sé que no estaba en vigencia esto que ahora está en la nueva constitución, de la consulta previa. Pero, ¿se conversó con ellos al respecto?

James Craig:

Sí, la remediación, cuando se termina la remediación se consulta con los colonos y los propietarios que quedan al lado para ver qué tipo de vegetación o como quieren que lo dejan la zona remediada. Entonces, hay esa consulta por ejemplo hemos visitado zonas remediadas con palma africana porque han pedido que le pongan palma africana. Hay que recalcar que la remediación fue supervisada por el estado, por funcionarios del gobierno y por expertos analistas de la universidad central y cada uno de los sitios remediados fueron analizados científicamente para estar seguros de que estaban dentro de los parámetros del acuerdo que se firmó.

Marcela Dután:

¿Y ustedes cuentan con el testimonio de varias personas que aseguren si la empresa, sí cumplió con los trabajos de remediación ambiental? No nos enfermamos, no se perjudicó nuestra salud o algo por el estilo.

James Craig:

Bueno hemos hablado, tenemos testimonio varias personas, inclusive hemos filmado, hemos grabado en video testimonios de colonos y gente de la zona, pero no hemos querido soltar esa información públicamente para no exponerles a potenciales retaliaciones en la zona. Porque es un caso que levanta bastantes emociones, muchas emociones fuertes y no queremos problemas con la gente que nos ha conversado.

Marcela Dután:

Pero en el proceso me imagino que sí han presentado o van a presentar, en el proceso judicial.

James Craig:

Bueno en el proceso hemos presentado. Justamente por el tema de remediación se hizo un programa de inspecciones judiciales y hemos tenido expertos y han nombrado, la corte nombró cinco expertos prestigiosos del Ecuador para actuar como expertos digamos independientes. Para analizar las pruebas, para probar. Porque es un caso donde la ciencia y la ley deben primar y no el show mediático y las irregularidades y las interferencias de parte de las autoridades.

Periodista Vicente Arroba:

Estos son los peritos que hicieron este análisis. O sea estos peritos analizaron los ríos, riachuelos, los pozos domésticos, fuentes municipales de agua.

James Craig:

No, los peritos de los cuales me refiero son cinco peritos nombrados para la fase probatoria, luego viene la etapa que...o sea saltan la etapa probatoria y se van a la fase de inspección global, donde nombra la corte a un solo perito que es el Ingeniero Richard Cabrera y él es que el que hace un trabajo mediocre se puede decir de apoyo a los demandantes, de la mano con los demandantes, con muchísimos problemas. Es ese informe donde ponen la cifra de 27 mil millones de dólares que quieren cobrar. Es una cifra totalmente absurda, pero tratan de llegar a un fallo a favor de ellos en base a ese informe que a nuestro juicio es fraudulento.

Periodista Vicente Arroba:

27 mil millones de dólares.

James Craig:

Sí, es una cifra enorme. Es 3 veces la deuda nacional, es dos veces el presupuesto de un año del gobierno, es más de la mitad del producto interno bruto del país.

Periodista Vicente Arroba:

¿En qué situación está en estos momentos para finalizar Señor Craig, en qué situación está en estos momentos el juicio?

James Craig:

Bueno estamos a finales de la primera instancia, se espera o hemos escuchado que podría haber un fallo a finales de este año. En ese caso esperamos que de repente el fallo no va a ser a nuestro favor, dados los problemas que he mencionado, muchísimos problemas. Entonces, apelaríamos también en el Ecuador en todas las instancias, respetando la justicia ecuatoriana para luchar por nuestra causa. Si encontramos que continúan estos abusos, esta denegación del debido proceso para Chevron, llevaríamos el caso al exterior y ahí continuaríamos la lucha, pero esto con toda seguridad va a durar años, tal vez décadas en resolverse. Porque la empresa no va a permitir una extorsión semejante y vamos a luchar hasta las últimas.

Periodista Vicente Arroba:

Una última pregunta Señor Craig. ¿Usted cree que la política se haya inmiscuido o ha metido la mano en las leyes ecuatorianas en este caso?

James Craig:

Sí, hemos visto una interferencia lamentablemente. Lamento decirlo bueno, porque soy extranjero y estoy invitado al país realmente. Pero, tengo que decir que el gobierno en los últimos dos años se ha pronunciado repetidas veces sobre este caso, que es impropio, es indebido porque esto no es un caso que involucre al estado, este es un caso particular. Inclusive el gobierno ha ofrecido apoyar a los demandantes a recopilar pruebas en contra de Texaco, que es totalmente indebido. El presidente ha emitido un comunicado donde ha dicho esto y en sus programas radiales de los sábados también, han acusado penalmente a dos de nuestros abogados para tratar de ayudar a los demandantes en este caso. Entonces lamento decir que sí ha habido una interferencia del gobierno.

Periodista Vicente Arroba:

Ok Señor Craig, si tiene algo más.

James Craig:

No, eso no más y muchas gracias por la oportunidad de estar aquí con ustedes.

Periodista Vicente Arroba:

Ok muchas gracias al Señor James Craig, vocero de Chevron para América Latina, sobre el caso Texaco aquí en la Amazonía. Muchas gracias Señor Craig.